

Guía de los términos bancarios canadienses

Empiece **aquí** a sentir más seguridad con respecto a las operaciones bancarias en Canadá.





Bienvenido a Canadá

Nosotros entendemos que el mudarse a un nuevo país puede ser desafiante. Por ejemplo, algunos términos bancarios pueden ser nuevos para usted. Esta guía puede ayudarle a entender los términos bancarios más comunes en Canadá y a que sienta más seguridad con respecto a las operaciones bancarias en su nuevo hogar.

Los términos y condiciones de los productos y servicios financieros ofrecidos en diferentes países pueden variar. La siguiente información tiene solamente fines ilustrativos y no debe considerarse como una revisión exhaustiva y una comparación de los términos y condiciones de los productos disponibles en diferentes países. Consulte los Términos y condiciones de su producto o servicio para obtener una información más completa.

Operaciones bancarias cotidianas



Cuenta corriente

Puede utilizar esta cuenta bancaria para todas sus transacciones cotidianas.



Cuenta de ahorros

Este tipo de cuenta generalmente paga interés sobre el dinero que se deposita en ella.



Saldo de la cuenta

La cantidad de dinero en su cuenta en cualquier momento.



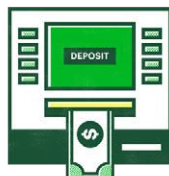
Tarjeta de débito

Una tarjeta de débito es una tarjeta que le da acceso a su cuenta de depósito y que puede ser usada para retirar dinero directamente de su cuenta bancaria. Puede usar esta tarjeta para pagar las compras que haga en comercios.



Visa Debit*

Visa Debit* es una característica de su tarjeta TD Access que le permite comprar en línea, establecer pagos o suscripciones recurrentes, y comprar en tiendas cuando viaje por fuera de Canadá (donde Visa sea aceptada), usando dinero directamente de su cuenta bancaria.



Cajero automático (ATM)

Una máquina de autoservicio donde puede completar transacciones bancarias básicas y retirar dinero en efectivo utilizando su tarjeta de débito o tarjeta de crédito y su número de identificación personal (PIN en inglés).

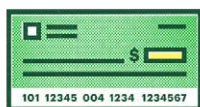
Operaciones bancarias cotidianas (continúa)

Cheques



Un cheque es un instrumento financiero que le indica al banco que debe pagar una cantidad específica de dinero de una cuenta bancaria a una persona (o comercio). Para pagar con un cheque, añade la información del pago, su firma, para luego entregárselo a la persona que debe recibir los fondos. Cuando la persona deposita el cheque en su propia cuenta bancaria, el dinero se retira de su cuenta.

Cheques certificados



Un tipo de cheque en el cual el banco que lo expide garantiza que habrá fondos suficientes disponibles en la cuenta del titular cuando el portador decida depositar el cheque.

Giro bancario



Los giros bancarios son una alternativa a los cheques certificados, donde el pago está garantizado por el banco que lo expide. Se pueden comprar visitando una sucursal. Un giro bancario es similar a un cheque de caja en México.

Protección contra sobregiro



Al pagar una cuota, le ayudamos a proteger retiros excedentes ocasionales que pueden ocurrir en su cuenta de cheques, y lo cubrirán si se retira más dinero de lo que tiene en su cuenta hasta un límite aprobado.

Pago previamente autorizado



Estos son pagos recurrentes que salen de su cuenta bancaria automáticamente. Puede establecer un débito preautorizado (PAD) con una compañía, por ejemplo, sus proveedores de servicios públicos, permitiéndoles que retiren automáticamente una cantidad de dinero predeterminada de su cuenta en forma recurrente. Un ejemplo de ello en México son los pagos domiciliados como la luz, el gas, etc.

Depósito directo



Un depósito directo es una forma de recibir pagos en su cuenta sin tener que depositar un cheque (un ejemplo de ello es que le depositen su salario directamente en su cuenta bancaria).

Tarjeta de crédito

Tarjeta de crédito



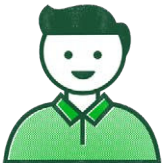
Una tarjeta de crédito es la tarjeta digital y/o física de crédito para su cuenta asignada. Una tarjeta de crédito puede ser utilizada para hacer compras, retiros en efectivo, o, si tiene otras cuentas con TD, puede ser utilizada para acceder a esas otras cuentas con TD. También incluye:

- cualquier renovación o reemplazo de la tarjeta;
- el número de tarjeta;
- la fecha de expiración en la tarjeta; y
- el código CVV2.

Cuenta de la tarjeta de crédito



Es la cuenta de la tarjeta de crédito abierta y administrada por el titular principal de la tarjeta. El titular principal de la tarjeta es responsable de la cuenta de la tarjeta de crédito y de cualquier transacción cargada a la cuenta de la tarjeta de crédito. Ello incluye cualquier transacción realizada por cualquier titular adicional de la tarjeta. Para saber más acerca de las responsabilidades que el titular principal de la tarjeta tiene sobre la cuenta de la tarjeta de crédito remítase a su Acuerdo del titular de tarjeta.



Titular principal de la tarjeta

Es el cliente que solicitó la tarjeta de crédito, cuyo nombre está en la cuenta y quién es responsable de la cuenta.

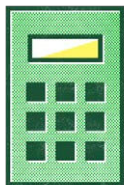
Límite de crédito



El límite de crédito es la cantidad de transacciones que pueden ser cargadas a la cuenta. El límite crediticio inicial de la cuenta se entrega en la Declaración de divulgación. El titular principal de la tarjeta es responsable de asegurarse que la cantidad total que se debe en la cuenta nunca exceda el límite de crédito. Tal vez se permitan algunas transacciones que causen que el saldo exceda el límite de crédito. Una vez se exceda el límite de crédito, ello no implica que se ha incrementado el límite de crédito de la cuenta. La cantidad que exceda el límite de crédito formará parte del pago mínimo. Para algunos titulares de la tarjeta, si el saldo excede el límite de crédito, puede que se les cobre una cuota por exceso de límite. Para saber si se le cobrará una cuota por exceso de límite, remítase a la Declaración de divulgación.

Tarjeta de crédito (continúa)

Crédito disponible



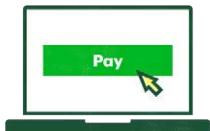
El crédito disponible es la cantidad de crédito que está a disposición en cualquier momento en la cuenta. El crédito disponible bajará cuando haya transacciones, incluyendo cuotas, cargos por interés, y ajustes cargados a la cuenta. Algunos comerciantes pueden retener una parte del crédito disponible en la cuenta. Los comerciantes pueden hacer esto cuando autorizan previa y temporalmente una cantidad de una compra o una cantidad estimada de una compra en la cuenta antes de completar la transacción. Cuando esto suceda, el crédito disponible se reduce hasta que la cantidad previamente autorizada sea rectificada por el comerciante.

Fecha de vencimiento de pago



Es la fecha límite en la que el pago mínimo de la tarjeta de crédito debe efectuarse. La fecha de vencimiento de pago se muestra en su estado de cuenta y siempre es por lo menos 21 días a partir de la fecha de su estado de cuenta.

Pago mínimo



Debe al menos realizar el pago mínimo que aparece en el estado de cuenta de la tarjeta de crédito en la fecha indicada o antes de la fecha de vencimiento de pago. Si el pago mínimo no se realiza a tiempo, la cuenta no estará al día y ello puede afectar la cuenta de diferentes maneras. Para saber más acerca de qué puede suceder si no realiza el pago mínimo a tiempo, remítase a la Declaración de divulgación.

Cuota anual



Similar a la anualidad en su país. Ciertos productos de tarjetas de crédito le cobrarán a los titulares principales de tarjetas de crédito una cuota anual que debe ser pagada una vez al año. Algunos productos de tarjetas de crédito también pueden cobrar una cuota anual para añadir un titular de tarjeta adicional. Para saber más acerca de su cuota anual y sobre cuándo se cobrarán las cuotas, remítase a la Declaración de divulgación.

Tarjeta de crédito con recompensas



Estos son productos de tarjetas de crédito donde los puntos son puntos de recompensa que se acumulan cuando lleva a cabo compras que califican con la cuenta que está ligada al programa de recompensas. El número de puntos que acumula dependerá de la cantidad y el tipo específico de compra que haga con su cuenta, y del tipo de tarjeta de crédito que tenga. Para saber más acerca de los programas de recompensas remítase a su Acuerdo del titular de tarjeta. Un ejemplo de una opción similar en México sería la tarjeta de crédito con recompensas.

Tarjeta de crédito (continúa)



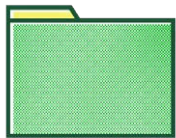
Tarjeta de crédito con devolución en efectivo

Similar a las tarjetas de crédito con bonificación en efectivo, estos son productos de las tarjetas de crédito donde los dólares reembolsados en efectivo son créditos de recompensa que se acumulan cuando realiza compras que califican con la cuenta ligada al programa de reembolso en efectivo. El número de dólares reembolsado en efectivo que gane dependerá de la cantidad y del tipo específico de compra que realice con la cuenta, y del tipo de tarjeta de crédito que tenga. Para saber más acerca del programa de reembolso en efectivo, remítase a su Acuerdo del titular de tarjeta.



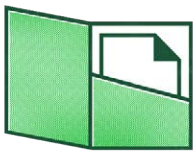
Puntaje crediticio

El puntaje crediticio es una calificación entre 300 y 900 que le indica a las instituciones financieras y prestamistas de crédito cuál es su capacidad para manejar crédito. Mientras más grande la calificación, mejor es evaluada su habilidad para manejar crédito.



Historial crediticio

Una lista de hechos, recopilada de instituciones financieras, comerciantes y otros prestamistas, acerca de cómo ha manejado el crédito en el pasado. La información de crédito positiva se quedará en su archivo indefinidamente, mientras que la información de crédito negativa se quedará en su archivo por aproximadamente 6 a 7 años dependiendo de la provincia donde resida. Esta información genera un perfil de cuán confiable es su manejo de crédito o puntaje crediticio. Su puntaje crediticio se usa para ayudar a los bancos y otras compañías a decidir o no si le permitirán pedir dinero prestado y cuánto.



Agencia de crédito

El historial crediticio es recopilado por las agencias centrales de crédito de Canadá. Cuando una institución financiera considera una solicitud de crédito para una cuenta, dicha institución pedirá el consentimiento del solicitante para acceder a su reporte de crédito, el cual entrega un resumen del historial crediticio del solicitante.



Verificación de crédito

Es la verificación del historial crediticio de un cliente por parte de un prestamista crediticio o cualquier otro individuo (tal como un posible arrendador), con el fin de entender el puntaje del cliente para repagar fondos prestados. Si un prestamista u otro individuo está llevando a cabo una verificación inicial de crédito, la misma solamente puede completarse con el consentimiento del cliente.

Hipotecas



Hipoteca

Un préstamo asegurado por bienes raíces.



Pago inicial

La cantidad de dinero que pone hacia la compra de una casa. El precio de compra menos el pago inicial determina la cantidad que tiene que pedir prestada. Es similar al enganche en México.



Plazo de la hipoteca

La duración del acuerdo del préstamo hipotecario actual asociado con su tasa de interés.



Tasación

El proceso para determinar el valor de una propiedad por parte de un tasador autorizado usualmente para propósitos de préstamos. Este valor puede o no ser el mismo que el precio de compra de la casa.



Hipoteca con tasa de interés fija

Una hipoteca en la cual la tasa de interés es fija por un periodo específico de tiempo (el plazo).



Hipoteca con tasa de interés variable

Una hipoteca en la cual la tasa de interés cambia cuando las tasas básicas cambian. La cantidad a pagar puede o no cambiar con ese cambio de tasa.

Hipotecas (continúa)



Hipoteca convencional

Una hipoteca que no excede el 80% del precio de compra o valor de la casa, cualquiera que sea menor.



Hipoteca de relación alta

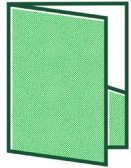
Las hipotecas que exceden el 80% del precio de compra o valor de la casa (cualquiera que sea menor). Las hipotecas de relación alta deben de estar aseguradas contra incumplimiento de pago por un asegurador hipotecario, tal como CMHC (Corporación Canadiense Hipotecaria y de Vivienda) y el prestatario tendrá que pagar una prima adicional.

Inversiones



GICs y depósitos a plazo

Un tipo de depósito que garantiza el pago de su inversión principal y usualmente paga una tasa de interés predeterminada por una cantidad de tiempo específico. Es similar a una inversión a plazo fijo de su país.



Fondos mutuos

Un portafolio de inversiones manejado por profesionales en nombre de un número de inversionistas quienes poseen “unidades” en el fondo.



Cuenta de ahorros libre de impuestos (TFSA)

Un tipo de inversión registrada con el gobierno federal que le permite crecer y retirar su dinero, sin pagar impuestos y le ofrece la flexibilidad de ahorrar para varias metas a corto o largo plazo. Es importante considerar el límite que puede contribuir a su cuenta TFSA - la cantidad máxima que puede contribuir a una cuenta TFSA en un año determinado.



Plan de ahorros de jubilación registrado (RRSP)

Este es un tipo de inversión con ventajas tributarias registrada con el gobierno federal en la cual las contribuciones se pueden deducir de impuestos y los impuestos de las ganancias de la inversión son diferidos. Es un plan registrado que le ayuda a ahorrar dinero para su retiro al permitirle hacer contribuciones con dinero antes de impuestos mientras difiere los impuestos hasta su retiro. Una parte de los fondos también puede usarse para comprar su primera casa y para continuar su educación. Es importante considerar el límite de la contribución - la cantidad máxima que puede contribuir a su cuenta RRSP durante un año determinado.



Plan de ahorros para la educación registrado (RESP)

Una inversión con ventajas tributarias registrada con el gobierno federal que le permite ahorrar dinero específicamente para la educación superior de los hijos. Un plan registrado que le ayuda a ahorrar para la educación superior de un hijo con subvenciones gubernamentales y crecimiento con impuestos diferidos. Tal vez pueda ser elegible para becas y bonos adicionales dependiendo de su ingreso después de impuestos y de la provincia donde resida.

Transferencia de dinero



Interac e-Transfer®

La *Interac e-Transfer*®, similar al sistema de pagos electrónicos interbancarios SPEI, es un servicio de transferencia de fondos entre cuentas personales y de negocios en bancos canadienses participantes y otras instituciones financieras, ofrecido a través de Interac Corporation. Puede enviar dinero a una persona o comercio con una dirección de correo electrónico, o móvil y una cuenta bancaria en una institución financiera canadiense.



Transferencia

Una transferencia es una forma electrónica para transferir fondos de una persona o comercio a otro ya sea nacional o internacional. Normalmente se realiza en una sucursal, aunque algunas instituciones bancarias también ofrecen el servicio en línea. Por ejemplo, en México las órdenes de pago serían similares a estas transferencias.



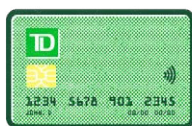
Transferencia internacional

Similar a las órdenes de pago internacionales en su país, la transferencia internacional es un servicio que le permite enviar dinero internacionalmente a través de su método preferido, directamente de su cuenta, utilizando la página web de su banco o su aplicación móvil.



Transferencia de DineroSM Western Union®

Puede enviar una transferencia de dineroSM Western Union® para que sea retirada¹ en efectivo en una agencia Western Union® en más de 200 países y territorios.



Visa* Direct

Puede enviar dinero desde su cuenta a la Tarjeta Visa* elegible de su destinatario, tanto nacional como internacionalmente.



Estamos listos para ayudarle a seguir adelante.

Nos dará mucho gusto apoyarlo en cada paso del camino conforme construye su nueva vida en Canadá. **Visítenos en cualquier sucursal, llámenos al 1-866-222-3456 o visite td.com/newtocanadasolutions para conocer más.**

¹ Las agencias de Western Union tal vez puedan ofrecerle opciones alternativas a los destinatarios para recibir el dinero. Interac® e-Transfer es una marca registrada de Interac Corp. usada bajo licencia.

El nombre, logo y marcas registradas relacionadas, y marcas de servicio de **WESTERN UNION**, propiedad de Western Union Holdings, Inc. están registradas y/o usadas en los Estados Unidos y muchos otros países extranjeros, y son usadas con autorización.

* Marca registrada de Visa International Service Association, usada bajo licencia.

© El logo de TD y otras marcas registradas, son propiedad de The Toronto-Dominion Bank y sus subsidiarias.